

## **Beyond (spectacle) - Episode II**

streaming performance

Annie Abrahams & Igor Stromajer

21/02/2014 19h45 CET, festival Tropisme, la Panacée, Montpellier.

<http://www.bram.org/beyond>

### **Commands for Annie :**

> Start

traductricetr:> test

:> C'est parti

traductricetr:> go !

helen:> it's starting?

:> ferme les yeux Annie

:> Yes

traductricetr:> c'est parti?

:> Un booty shake !

helen:> annie - close your eyes

traductricetr:> close your eyes

:> Pour Lydie.

:> Dites hello

:> Hello, surprenez nous ?

director:> ha

director:> Hi

:> Jump

:> Encore une fois !

traductricetr:> salut, surprise us

:> Mdma

director:> Annie, what is your opinion on digital art?

traductricetr:> one more time

:> vendrededi

:> Stp Annie recule toi

:> Dit que reste t il des jours anciens?

:> di vendre dit

director:> Ha ha ha

director:> J'ai appris plus de mots d'une machine que de ma mère

:> L'utopie réticulaire du trou noir de romain

:> le vente d'eddie

Sean Paul:> Fais la vague igor

helen:> annie, call igor on the phone

helen:> quickly

helen:> it's urgent

Nô :> Surprenez nous

:> Arrêté avec les internet

traductricetr:> make the wave, Igor

:> Annie regarde sur ta gauche, vers igor

Moi:> Je vous mangerai tous autant que vous êtes

:> Dans ist sehr schön

director:> Annie est-ce que tu peux demander à Igor de se rapprocher pour que tu puisses reposer ta tête sur son épaule

traductricetr:> watch on your left, to Igor

:> Ces voix vaporeuses

:> je ne sais pas si je t'aime.  
Nô :> Annie ton micro  
:> Where is the link?  
Sean Paul:> Igor please make your best moonwalk  
Pleeeease:> Go to sleep NOW  
:> je sais que je t'aime.  
:> Igor, i love Johann cruyff and you?  
director:> Annie be bad  
Moi:> Igor montre moi la mort virtuelle  
traductricetr:> Annie, sois mauvaise  
:> Turn turn turn turn turn  
helen:> smile please annie  
:> Grammatron superstar  
traductricetr:> igor, show me the virtual death  
Pleeeease:> Be light !  
helen:> merci  
traductricetr:> Sourie, Annie, s'il te plait  
Pi:> Igor pls open 4chan  
AvdK:> Quel beau sourire  
:> Igor ou est ton sourire  
:> La cible précède l'arc et la flèche  
:> Annie cause toute a good girl and you known it  
:> caches tes yeux  
:> ma solitude l'est moins  
traductricetr:> what a marvellous smile!  
:> Just hold on and going home  
Moi:> Annie,ô Annie  
Pi:> Annie Tits or gtfo  
:> on entend pas ta voie  
traductricetr:> cover your eyes  
helen:> annie, how was your day today?  
traductricetr:> we don't hear your way  
:> be still be quiet  
:> On pourrait avoir du vin la table numro un ?  
Moi:> Igor, ô Igor, chante avec ton corps.  
helen:> i can't hear you annie  
helen:> you're so quiet  
:> Left left right  
traductricetr:> tu es si tranquille  
:> Stay AT the corner  
helen:> ok  
traductricetr:> au coin  
:> Je veux tlcharger notre conversation  
helen:> you are just much quieter than igor  
traductricetr:> could I upload our conversation?  
:> Down down up up  
Sean Paul:> Le jeune homme à lunettes qui nous accompagne est à vendre. Pour plus d'informations, demander Florian.  
Moi:> Je me fiche de vous et vous l'acceptez.  
Moi:> Mouahahahahaha  
:> Annie, fais nous entendre ta voix  
:> Igor enlevé ton chapeau !

:> Je m'appelle Laurie Bellanca, et vous ?  
:> Le chat miaule mais que dit le renard?  
traductricetr:> I'm Laurie Bellanca, and you?  
:> Romain tu es en retard  
traductricetr:> cat meow, but what say the fox  
:> bisous a Meryll  
director:> (var Identity) x2 if Igor T; elseif E=0  
:> Igor laisse nous percevoir le cris de ton ame  
:> montres nous si tu as des accessoires ?  
traductricetr:> you're late  
:> Instant instant instax  
director:> foreach IgorandAnnie process like ()  
:> je m'appelle ildut  
director:> return (log=help : null) ready;get value (nameChange, placeTo, ageNotImportant)  
:> Tits or gtfo  
:> tu as entendu  
:> entends tu seulement mes mots ?  
:> More i see more i think  
director:> return 0;  
:> Comme Kenny de South Park chaque pisode vous mourez, j' aime bien les prliminaires je prfre  
les chauffoures!  
:> Nouée dénouer  
traductricetr:> you heard?  
director:> Error: ego is not defined; Go next .identity;  
:> (Silence)  
:> Igor j'ai perdu une synnapse  
traductricetr:> l'égo n'est pas défini ; Aller après .identité  
:> Gaie joyeux libre seul  
:> Igor es tu mon psy?  
George:> We spy on you  
traductricetr:> I've lost a synnapse  
George:> You are (not) special  
:> Vibrer aux ondes  
:> Miaou  
:> Vibrer aux ordres  
traductricetr:> Tu (n')es pas spécial  
:> do you want a lemon, honey, a hot lemon and honey, like the bee  
helen too:> Do you have enough exercise?  
:> Exquise trouve ton chemin  
:> can you fly ?  
traductricetr:> find your way  
:> Purge les volets  
:> La salle se vide  
traductricetr:> peux-tu voler?  
:> Sunglasses  
:> Pourquoi laisser igor?  
helen:> go annie you rock chick!  
:> Ashes to ashes  
helen too:> Annie est-ce que tu peux demander à Igor de se rapprocher pour que tu puisses reposer  
ta tête sur son épaule  
:> i don't like your voice  
:> Signal synthèse syntaxe

GO!:> Annie est-ce que tu peux demander à Igor de se rapprocher pour que tu puisses reposer ta tête sur son épaule  
traductricetr:> je n'aime pas ta voix  
GO!:> enfin!!  
:> Crise de rire crise de croissance crise de foie  
Rylmess:> Please come closer .. innovate my social twist  
:> 6 9=1  
traductricetr:> Fit of laughter growing pains upset stomach  
GO!:> For i=1 to 1000: Annie est-ce que tu peux demander à Igor de se rapprocher pour que tu puisses reposer ta tête sur son épaule : next i  
:> @igor shake it shake it  
:> do you prefer obama or poutine ?  
traductricetr:> move it move it  
helen:> that's nice  
:> Énergie réponse signal  
traductricetr:> tu préfères Obama ou Poutine?  
:> obatinepoutama  
:> Do you l'le Miley virus?  
:> ou est ma chérie ?  
:> je ne la vois plus  
helen:> what's happened to igor???  
:> Igor tu me fais flipper  
traductricetr:> where is my darling?  
:> C'est super flippant  
:> In the kitchen  
traductricetr:> Igor, you make me freak  
Phimippe:> Paul McCartney est à Montpellier!!  
:> Ou est passé votre innocence?  
:> can you see me merryl  
:> tu peux me parler, merryl  
Rylmess:> Can't see you but feel you (Merryl)  
traductricetr:> where is your innocence?  
Phimippe:> Annie, what is your opinion on digital art?  
Phimippe:> enfin\*  
traductricetr:> finally  
Jan:> STOP STOP STOP  
traductricetr:> STOP STOP STOP  
helen:> DON'T STOP  
helen:> clap clap clap clap  
helen:> merci annie  
traductricetr:> bravo bravo bravo bravo  
traductricetr:> Thank's Annie  
AvdK:> merci  
Josephine:> Merci, Annie! Merci, Igor!  
helen:> lovely and fun :)  
traductricetr:> super et rigolo :)  
traductricetr:> je ne peux pas te voir mais je te sens  
traductricetr:> bye

:> = anonymous commands